



## Swego (prekursora myśli aktualistycznej) nie znacie...

Grzegorz Racki<sup>1</sup>

Own (the forerunner of actualistic thoughts) do not know... Prz. Geol., 63: 1199–1205.

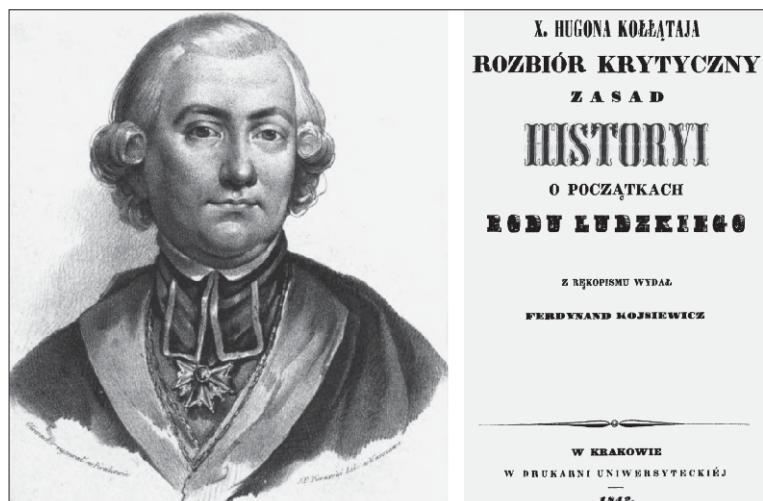
*Abstract. Along with the recent establishment of the Section of History of Geological Sciences at the Polish Geological Society, attention to the need to worldwide promote the achievements of Polish geologists through publications in English in international journals is highlighted. A prerequisite to this, however, is an in-depth recognition of our achievements in the area of Earth Sciences, particularly from the period of the Enlightenment. In the context, geological notions of Hugo Kołłątaj (1750–1812), well known only as a progressive Enlightenment statesman and Catholic writer, are briefly presented. When he stayed in the Olomouc prison after the Kościuszko insurrection, he wrote a comprehensive treatise on the natural principles of early history of the mankind in the years 1795–1802, continued until 1809, introductoryly scoped on the geological history. Unfortunately, this monumental work, as a three-volume book, was issued in Polish only in 1842. This overlooked dissertation, full of innovative thoughts toward a persistent investigation the principles of Nature step by step in her contemporary action, and extensively considered them in reference to permanent physical laws. The original methodological hypothesis stimulated his imagination of Earth history in the context of natural interpretation of the Biblical Deluge, even if the analytical-empiric approach was in some matters a continuation of thoughts of the eminent French naturalist, Georges-Louis Leclerc Buffon. Kołłątaj clearly proposed the in-depth actualistic study of geological processes as a key to Earth history, and, consequently, he in fact distinctly pioneered the methodological uniformitarianism approach of Charles Lyell, successfully developed in the 1830s.*

**Keywords:** history of geology, geological processes, uniformitarianism, Enlightenment, Hugo Kołłątaj

Z radością należy powitać powołanie Sekcji Historii Nauk Geologicznych Polskiego Towarzystwa Geologicznego. Z wielu słuszych myśli i inicjatyw, omawianych na spotkaniu założycielskim (<http://www.pgi.gov.pl/institut-geologiczny-aktualnosci-informacje/5536-inauguracyjne-spotkanie-sekcji-historii-nauk-geologicznych-ptg.html>), chciałbym zwrócić uwagę na konieczność promocji osiągnięć polskich geologów w świecie poprzez publikacje w języku angielskim w czasopismach o zasięgu międzynarodowym, co do tej pory należało do rzadkości (np. Grigelis i in., 2011; Wołkowicz & Wołkowicz, 2014). Ale najpierw należy dogłębnie poznać te nasze rodzinne osiągnięcia, co jest wciąż sporem wyzwaniem – i to pomimo wielu publikacji poświęconych tej tematyce w ostatnim czasie, m.in. na łamach Przeglądu Geologicznego. Dotyczy to zresztą nie tylko polskiego dorobku. Jak zwróciła uwagę Laudan (1987), w ogóle rola nauki europejskiej, spoza domeny anglojęzycznej, w rozwoju myśli geologicznej jest niedoceniana i wciąż niedostatecznie udokumentowana w obiegu międzynarodowym. Toteż i ja sam od niedawna pokazuję te historycznie kręte drogi nauki światowej (Racki, 2014, 2015a; Racki i in., 2014).

Do takich „białych plam” w historii polskiej geologii należy dorobek Hugona Kołłątaja (1750–1812; ryc. 1), uznanego męża stanu i postępowego pisarza katolickiego, prominentnego ideologa polskiego Oświecenia, współtwórcy Konstytucji 3-go Maja. Lepiej był on propagowany w środowisku geografów, ponieważ został całkiem wszechstronnie przedstawiony w latach 60. XX w.

przez profesora Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Gdańskim Józefa Staszewskiego, geografa i historyka nauk o Ziemi. Hugo Kołłątaj jako badacz przyrody był zresztą już wcześniej „odkrywany” kilkakrotnie, począwszy od publicystycznego artykułu Boguskiego w 1882 r. Jak podsumowuje Staszewski (1964), były to jednak przeważnie tylko przyczynowe i raczej powierzchowne publikacje, nawet jeśli autorstwa luminarzy ówczesnej nauki (Nałkowski, 1901; Krzywicki, 1905; Wiśniowski, 1915; Mękarska, 1934). A ponadto – zupełnie nieznane w środowisku geologów, głównie ze względu na umiejscowienie ich w drugorzędnych lub *stricto* historycznych wydawnictwach (a nawet publikowane własnym sumptem; Pawlewski, 1912).



Ryc. 1. Portret Hugona Kołłątaja (1750–1812) i strona tytułowa pośmiertnego wydania dzieła z 1842 r.

<sup>1</sup> Wydział Nauk o Ziemi, Uniwersytet Śląski, Będzińska 60, 41-200 Sosnowiec; grzegorz.racki@us.edu.pl.

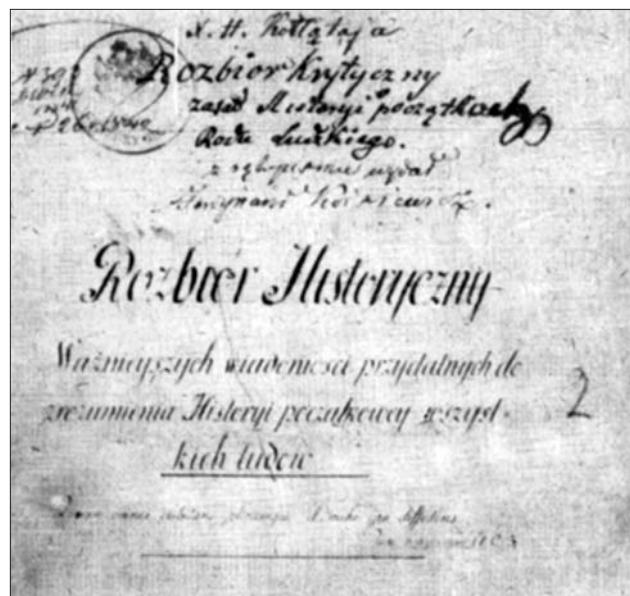
Również nagłośnienie wartości dorobku Kołłataja przez Staszewskiego w „Kwartalniku Historii Nauki i Techniki” (1964) i podręczniku „Historia Nauki o Ziemi w Zarysie” (1966, s. 277–279) dało mizerne skutki (podobnie później: Wójcik Z., 1970; Hinz & Wójcik, 1972). Nawet wzorcowa reedycja dzieła Kołłataja o potopach w 1972 r., w opracowaniu Henryka Hinza, przeszła bez echo. Najnowsze artykuły na temat można znaleźć w periodyku Muzeum Stanisława Staszica w Pile (Czarniecki, 1998; Abramowicz, 2000). W sumie, Kołłataj, jak był pomijany (Szajnocha, 1918; Samsonowicz, 1948; Maślankiewicz, 1959) lub co najwyżej wzmiankowany (Koziorowski, 1925) w dawniejszych przeglądach historii nauk geologicznych w Polsce, tak pozostaje w zasadzie podobnie traktowany w tych nowszych (Babicz, 1971, 1977; Małkowski, 1971; Maślankiewicz, 1974; Wójcik Z., 1990; 2007; Popiołek, 2001; Daszkiewicz & Tarkowski, 2007). Nic dziwnego zatem, że – w przeciwieństwie do Stanisława Staszica – nie zaistniał on dotąd w zbiorowej świądomości polskich geologów (Czarniecki, 1998). Co intrigujące, informację o Kołłataju jako prekursorze paradygmatu aktualizmu podaje... Wikipedia: [http://pl.wikipedia.org/wiki/Hugo\\_Ko%C5%82%C5%82%C4%85taj](http://pl.wikipedia.org/wiki/Hugo_Ko%C5%82%C5%82%C4%85taj).

## O POTOPIE W PRADZIEJACH RODU LUDZKIEGO

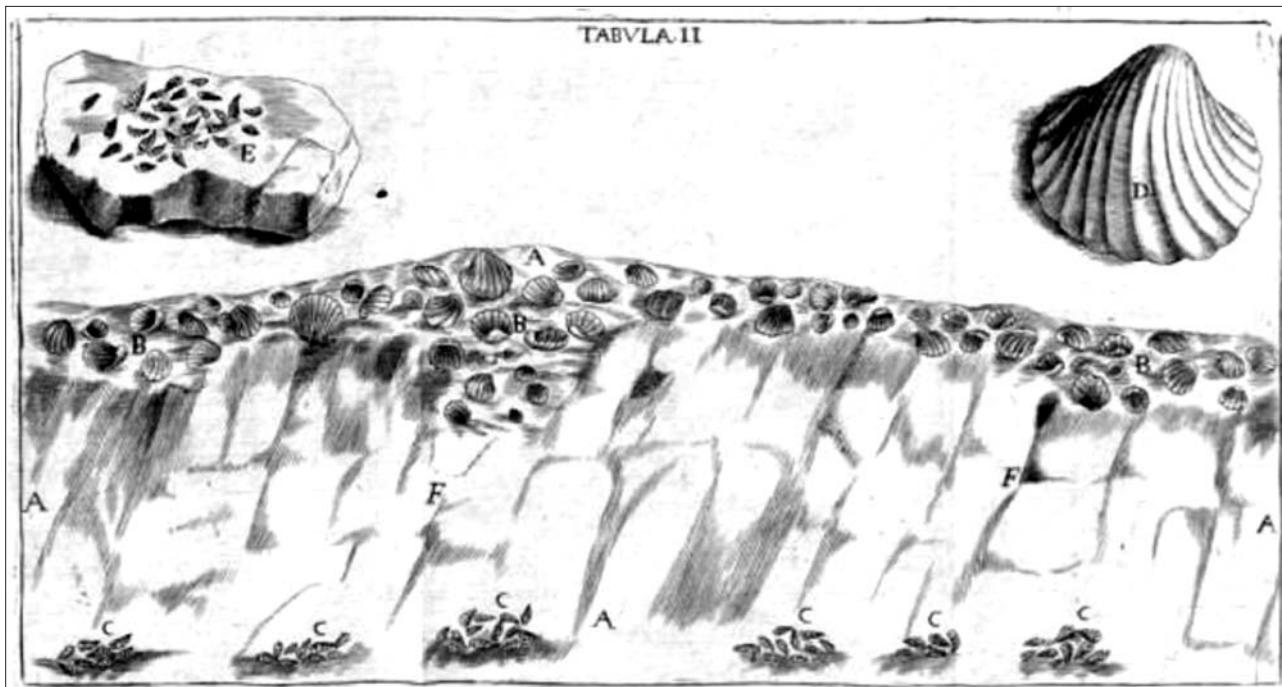
Rzecz dotyczy rozważań Kołłataja zawartych w trzytomowym dziele „Rozbiór Krytyczny Zasad Historyi o Początkach Rodu Ludzkiego” (w sumie prawie 1300 stron; udostępnione sieciowo: [http://dir.icm.edu.pl/Rozbior\\_krytyczny/](http://dir.icm.edu.pl/Rozbior_krytyczny/)), wydanym na podstawie rękopisu w Krakowie w 1842 r. (ryc. 1), a więc 30 lat po śmierci autora. A powstało ono w okolicznościach dramatycznych: po klęsce insurekcji kościuszkowskiej Kołłataj w 1794 r. został aresztowany przez Austriaków i więziony w twierdzy w Ołomuńcu. Dzięki dostępowi do całkiem bogatego księgozbioru pojzuickiego w latach 1795–1802, w trudnych warunkach więziennych powstał zarys rozległego traktatu w formie 6 rozpraw – wstęp krytyczny do prehistorii Słowiańskich i ziem polskich („Pamiętniki historyczne o ludach, które zamieszkiwały ziemie te, gdzie teraz jest Polska”). Po wyjściu na wolność, w latach 1806–1807, Kołłataj gruntownie rozszerzył i poprawił manuskrypt, przede wszystkim na podstawie uwag bardzo cenionego przez niego „geografa”, Jana Śniadeckiego, gdyż ten przebywał wcześniej przeważnie za granicą. Jednak dzięki temu uwzględnił najnowszą literaturę, nawet tę wydaną w 1807 r. Z wielu powodów, w tym pogarszającego się stanu zdrowia, Kołłataj nie dokonał swego ambitnego „geograficzno-historycznego projektu” i nie opublikował gotowych części tej dysertacji, chociaż nad ostatnimi rozprawami pracował co najmniej do 1809 r. (Hinz, 1972). Chyba bardziej zależało mu na wydaniu innego studium powstałego w okresie uwięzienia, poświęconego problematyce filozofii społecznej, pod tytułem „Porządek Fizyczno-Moralny”, którego pierwszy i ostatni tom ukazał się w 1810 r. Rozprawę o potopach próbował bez sukcesu – z powodu ogólnie krytycznej opinii Staszica – wydać w „Rocznikach Towarzystwa Warszawskiego Przyjaciół Nauk” (Hinz, 1972, s. 11). Podobne były zresztą losy zignorowanego dyskursu polemicznego poświęconego genezie wszechświata („układom kosmogonicz-

nym”) i teoriom Ziemi (Kołłataj, 1843; patrz Hinz & Wójcik, 1972).

Dopiero w 1842 r. staraniem krakowskiej Alma Mater, dzięki trudowi profesora „umiejętności politycznych i prawa natury” Ferdynanda Kojśiewicza, wydano ów wielo-aspektowy „rozbiór krytyczny”. Zmodyfikował on jednak – niezbyt fortunnie (zdaniem Staszewskiego, 1964 i Hinza, 1972; ryc. 2) – tytuł rozprawy, pierwotnie zatytuowanej „Rozbiór Historyczny Ważniejszych Wiadomości Przydatnych do Zrozumienia Historii Początkowej Wszystkich Ludów”. Dzieło to, o rozległej tematyce z pogranicza nauk przyrodniczych i społecznych, cechuje konsekwentny racjonalizm i zaskakująca docieklewość metodologiczna oraz unikanie typowej dla XVIII w. metafizyki, co podkreśla już Krzywicki (1905). Określa on je zwiastunem metod ewolucjonistyczno-historycznych przyjętych powszechnie dopiero w drugiej połowie XIX w. (por. „filozof-pozytywista” w ujęciu Pawlewskiego, 1912). Cechy ścisłego umysłu, w połączeniu z ogromną erudycją, wynikającą ze znajomości literatury – od czasów starożytnych począwszy (cytuje ponad 200 źródeł; Kołłataj 1972, s. 855–867) – oraz lekkością pióra oświeceniowego publicysty, zapewniły wielu myślim Kołłataja, w sumie trudny do przecenienia, walor heurystyczny (Pawlewski, 1912; Wiśniowski, 1915, 1971; Czarniecki, 1998; Abramowicz, 2000). Według Hinza (1972), stworzył on nowy styl dowodzenia i argumentacji w badaniach przyrody, nadając przy tym polszczyźnie status języka naukowego na poziomie europejskim. W dziedzinie geologii, Staszewski (1964, s. 36) rekapituluje te walory następującymi: „Czarem idei naukowych działa ono czasami na czytelnika podobnie jak wielkie dzieło Lyella »Principles of Geology«” Z drugiej strony, bardzo ogólne podejście Kołłataja do geologicznych badań „pamiętników dziejów natury” – niejako przy okazji studiów historycznych – przyczyniło się do ich późniejszego ignorowania w środowisku nauk o Ziemi: tytuł, tak oryginalny, jak i ten zmieniony przez wydawcę, „z pozoru nie mają z geologią



Ryc. 2. Oryginalna strona tytułowa rękopisu dysertacji Hugona Kołłataja na temat „Historyi Początkowej Wszystkich Ludów”, napisanej w twierdzy w Ołomuńcu w latach 1795–1802 (Staszewski, 1964; ryc. 1), ze zmienionym przez edytora tytułem w części górnej (patrz ryc. 1)



Ryc. 3. Różnorodność nagromadzeń morskich skamieniałości na wzgórzach wybrzeża Toskanii jako przesłanka do rozpatrywania geologicznego zapisu biblijnego potopu (Vallisneri, 1721; pl. 2; patrz Vaccari w: Lewis & Knell, 2001)

nic wspólnego" (Staszewski, 1964, s. 18; por. Pawlewski, 1912).

Co zaskakujące z dzisiejszego punktu widzenia, owa odkrywczość w przyrodoznawstwie wiąże się z apokaliptyczną wizją zwrotnego momentu w dziejach Ziemi – planety ludzi, inspirowaną katastroficzną interpretacją źródeł biblijnych (Hinz, 1972). Aspekty geologiczne są bowiem przedstawione głównie w rozprawie drugiej „O potopach odkrytych śladami dziejów przyrodzenia, dowiezionych przez zgodne podania wszystkich ludów”. Pomimo ogólnego postępu w dziale nauk przyrodniczych na przełomie XVIII i XIX w., prowadzącego do wyłonienia się geologii jako dyscypliny naukowej (np. Adams, 1938; Staszewski, 1966; Laudan, 1987; Gohau, 1990; Oldroyd, 2003; Rudwick, 2005; Lewis & Knell, 2009), dzieje Ziemi niezmiennie łączono z chronologią biblijną i powszechnym potopem, traktowanym jako historyczny fakt, dla którego trzeba znaleźć zapis geologiczny. Podstawą uznania realności jedynego globalnego kataklizmu były przede wszystkim znane od czasów starożytnych wystąpienia skamieniń morskich muszli na szczytach gór (np. Popiołek, 1988; Cutler, 2003; Rudwick, 2009; patrz szereg prac w Lewis & Knell, 2001; ryc. 3).

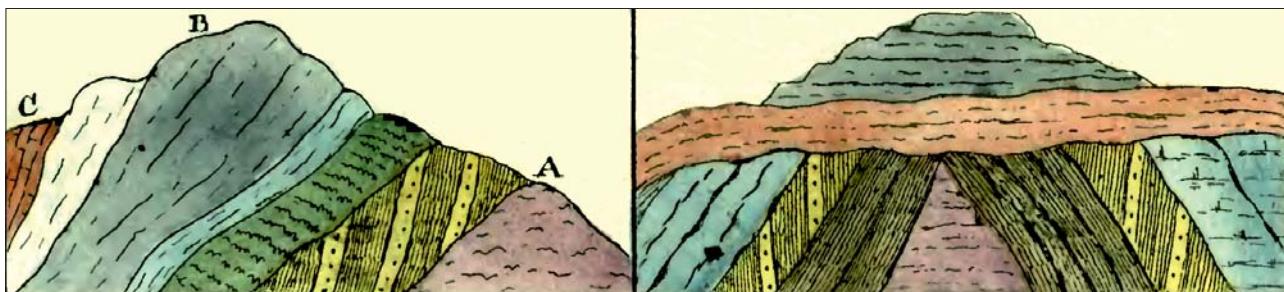
Tak przedstawiano system dziejów Ziemi w teologiczno-przyrodnich pracach polskich autorów o klerykalnej proweniencji z okresu Oświecenia (np. Bohomolec, 1770), jak i wiekopomnych traktatach rewolucji francuskiej. Wielki Georges Cuvier w swoim dyskursie z 1812 r. na serio rozpatrywał potop w czasach Noego (obok wielu innych podań historycznych z całego świata), jako ostatni wielki zalew na powierzchni Ziemi. Uznanawy za „zdarzenie dyluwialne” był on mylony aż do 1837 r. z epoką lodową, z powodu błędnie rozumianego mechanizmu transportu egzotycznych bloków skalnych (patrz przegląd „potopowych” relacji teologii i geologii w Rudwick, 2009, 2014). Dlatego Kołłątaj tak wnikliwie rozważał „postrzeżenia

i dowody o potopach wydobytych z dziejów natury” oraz zachęcał „do poszukiwania śladów najwcześniejnych rewolucji (...) w pamiętnikach dziejów natury”, np. „skamieniałych owoców morskich” (Kołłątaj, 1842, t. I, s. 135 i 144; por. Mękarska, 1934; Staszewski, 1964; Hinz, 1972; Abramowicz, 2000).

#### MYŚLI AKTUALISTYCZNE KOŁŁATAJA AD 1807

Nowatorstwo metodologiczne Kołłątaja wynika z faktu, że chciał on precyzyjnie odtworzyć losy rodu ludzkiego w jego ewoluującym środowisku geograficznym. Rozumiał bowiem doskonale, w kontekście historyzmu człowieka, związek rozwoju przyrody ożywionej i nieożywionej. Ale w tym celu w pierwszej kolejności starał się odpowiedzieć na pytanie, jak racjonalnie badać zmiany na powierzchni Ziemi w obliczu ogromnej wyrywkowości ówczesnego stanu wiedzy. Zrobił to w sposób wyprzedzający o kilka dekad swoją epokę. Jak pierwszy zauważał Józef Boguski, chemik i popularyzator nauki, późniejszy profesor Politechniki Warszawskiej: „Każdemu czytającemu te słowa, zdawać się może, iż ma przed sobą książkę Lyella, lub że Darwin te właśnie rady kładł za podstawę metody swych badań” (Boguski, 1882, s. 495).

Najlepiej oddać głos samemu „X. Podkanclerzemu”, jak tytułowany jest Kołłątaj w opracowaniu Tadeusza Wiśniowskiego, profesora geologii Politechniki Lwowskiej znanego z historycznych zamiłowań. Na wstępie Kołłątaj przed wszelkimi odżegnuję się od wszelkich filozoficznych „teorií Ziemi” i metafizycznych dociekań kosmogonii, różnego rodzaju „poematów”, „imaginacji rozgrzanych poetyckim duchem” i „zabawnych romansów”, jak je zgryźliwie określa (por. Kołłątaj, 1843). Podobnie do Cuviera i Lyella (patrz Racki, 2015a), z ironią odnosił się do modernych uprzednio astro-teologicznych scenariuszy, a w szcze-



Ryc. 4. Schematyczne przekroje przez różnych rodzajów sukcesji geologicznych, w tym z niezgodnością kątową (nazwana „pokładowaniem zawierszym”), przedstawione w ujęciu neptunistycznym w podręczniku Kumelskiego (1827, tablica I, ryc. 7–8). Najstarsze ognia stanowią skały „górz pierwiastkowych” (granity, a następnie gneisy i łupki mikowe; seria A), przykryte przez „formacje warstwowe” – różne skały osadowe ze skamieniałościami (łupki gliniaste, piaskowce, wapienie, gipsy; serie B i C)

gólności związku biblijnego potopu z bliskością komety: „bo kiedy Whiston (1708 – przypis autora) w niedostatku wody do zalania całej kuli ziemskiej, musiał jej zapożyczyć od przechodzącego pod ówczes kometa, należało aby drugi kosmogonista, któremu się jej zdawało za nadto, udzielił nawzajem jakiemu innemu komecie” (Kołłataj, 1842, t. I, s. 297–298; por. Bohomolec, 1770, s. 276–278).

Tym nieskrepowanym spekulacjom Kołłataj przeciwnie stawał własne ścisłe analityczno-empiryczne podejście, oparte na „prawidłach rozsądku” oraz obserwacjach współczesnych procesów geologicznych: „bo gdzie przyczyny zawsze i z jedną działają mocą, choćby one były najpowolniejsze, tam skutki odpowiadające działaniu, dojść nareszcie muszą do swego ostatecznego wypadku. Kto by nawet o tem powątpiewał, byłby wcale podobny do owego, który by nie dowierzał, czy każda z 59ciu minut tyle się przykładą do wybicia godziny, ile się przykładą 60ta, po której godzina wybić musi” (Kołłataj, 1842, t. I, s. 353). Albowiem dysertacja Kołłataja ma w tej części formę podręcznika geologii fizycznej, w którym zostały detalicznie omówione – w duchu neptunistycznym – podstawowe czynniki geologiczne w różnoraki sposób kształtujące na co dzień „wedle jednostajnych praw fizyki” powierzchnię planety: działanie wody, powietrza i ognia (procesy wulkaniczne). Rzeczą jasna, powieła przy tym błędy saksońskiej szkoły Abrahama Gottloba Wernera, uznawanej przez Kołłataja za najbardziej racjonalną, dominującą przez dekady nie tylko w Polsce (Hinz & Wójcik, 1972; Wójcik Z., 1972; Wójcik A., 2008; Laudan, 1987). Kołłataj wiązał np. aktywność wulkaniczną ze spalaniem głęboko zalegających pokładów węgla. Samodzielność, wręcz odwaga myślenia i konstruktywny krytycyzm w stosunku do największych autorytetów przejawia się jednak wielokrotnie, m.in. gdy powątpiewał w prawdy paradygmatu Wernera (np. co do jednolictwa pierwotnej natury granitu; ryc. 4) i Buffona. Otwarcie polemizował on z tak uznanymi przyrodnikami jak Peter Simon von Pallas (1778) i Richard Kirwan (1797) w kwestii możliwości transportu w trakcie potopu szczątków mamutów ze stref ciepłych aż na Syberię. Odnośnie samej genezy zmian poziomu morza w kołłatajskiej teorii potopów, za decydujący czynnik uznano nie same ustawnicze procesy sedymentacji i erozji, ale erupcje wulkaniczne, a w ich następstwie aktywność sejsmiczną i gwałtowniejsze ruchy skorupy ziemskiej, a więc – w obecnym rozumieniu – szeroko rozumiane mechanizmy tektonoeustatyczne.

Reasumując, wg Kołłataja (1842, t. I, s. 140–141), „Aby się upewnić o dawnych natury dziełach, najbezpieczniej jest przypatrzyć się dobrze, co działa pod naszemi oczyma; a jeżeli jej prawa są nieodmienne, jak nas o tem przekonują skutki: podobieństwo i jednakość tych skutków pochodzić musiały od jednych i tychże samych przyczyn (...) i tym sposobem trafić nareszcie do prawdziwej lub najbardziej przyczyny wielkich odmian, jakie się przytrafiły na powierzchni tej kuli”. Tak należało definiować po staropolsku uniformitarianizm metodologiczny w ujęciu Goulda (1965)!

Kołłataj nawiązywał w swoim dziele w pierwszej kolejności do systemu historii naturalnej słynnego przyrodnika francuskiego Georga-Louisa Leclerca Buffona (1749, 1803; patrz Staszewski, 1966; Bednarczyk, 2007; Daszkiewicz & Tarkowski, 2007), chociaż traktował niektóre ogólne wywody tego klasyka Oświecenia jako „czcze domysły” (podobnie Staszic w 1815 r., któremu też nieobce były myśli aktualistyczne; Abramowicz, 1998). Z cenionych prac genewskiego przyrodnika i profesora z Getyngi Jean-André Deluca (1779, 1798) zaczerpnął termin „geologia” (określenie „nauka o Ziemi”, jego autorstwa, jest oryginalne chyba w skali światowej; Staszewski, 1964, 1966). Obaj ci badacze, mimo swego prekursorskiego podejścia do dziejów Ziemi, byli niekonsekwenci w stosowaniu metodologii aktualistycznej, a Buffon uznawany był nawet za przedstawiciela nurtu katastrofizmu (Hooykaas, 1970; Oldroyd, 2003; Rudwick w Lewis & Knell, 2001). A propos, Kołłataj w ogóle nie rozpatruje wczesnych prac Cuviera.

Co istotne, Kołłataj tylko raz (1842 t. II, s. 224) wymieńił Jamesa Huttona, wyłącznie jako autora jednej z wielu kontrowersyjnych teorii Ziemi. A zatem prawie na pewno nie znał on szczegółów nowszych, już aktualistycznych idei nauki zachodniej z przełomu XVIII i XIX w. – przede wszystkim przełomowych koncepcji praojca tej metodologii (Hutton, 1788, 1795) i ich żarliwego propagatora Johna Playfaira (1802), a także toczącej wokół nich polemiki (np. Murray, 1802). Nie ulega jednak wątpliwości, że rozpatrując tylko prawdziwe przyczyny zjawisk przyrodniczych (newtonowskie *verae causae*) należy on do czołówki prekursorów uniformitarianizmu metodologicznego (*proto-uniformitarian*). Podejście tego typu zostało rozpropagowane dopiero w wielotomowych monografiach niemieckiego badacza Karla Ernsta von Hoffa, wydawanych w latach 1822–1834, a przede wszystkim – przez powszechnie uznanego ojca współczesnej geologii Charle-

sa Lyella w fundamentalnym dziele „The Principles of Geology” (1830–1833). I to on zgarnął całą sławę jako twórca tego *par excellence* „naukowego” podejścia do historii geologicznej Ziemi – kosztem zapominanych pionierów. Podobne przykłady można znaleźć i w innych naukach (np. Racki, 2014, 2015a; por. prawo Stiglera – [http://en.wikipedia.org/wiki/Stigler's\\_law\\_of\\_eponymy](http://en.wikipedia.org/wiki/Stigler's_law_of_eponymy)).

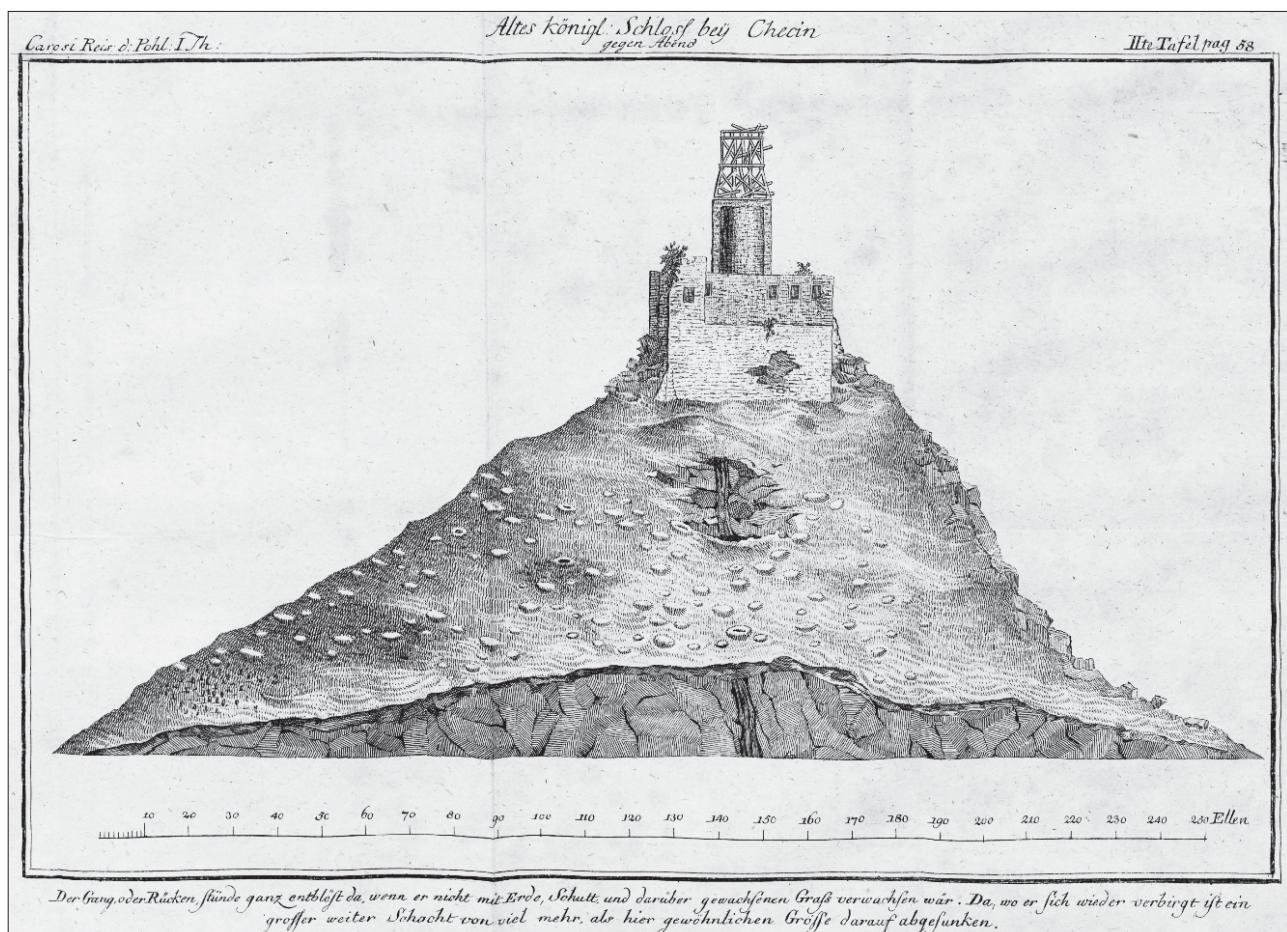
Gdyby dzieło Kołłataja zostało od razu wydane w 1807 r. i szybko przetłumaczone na języki zachodnie, pozycja jego dorobku w przyrodoznawstwie byłaby z pewnością zupełnie inna – Nałkowski (1901) uznaje „Rozbiór Krytyczny” za dzieło miary „Kosmosu” Alexandra von Humboldta (1849–1852), a Hinz (1972) porównuje go z „Epokami Natury” Buffona. Splot niekorzystnych okoliczności sprawił inaczej i tak popadło ono w niepamięć nawet w ojczystym kraju. Nowatorstwo dzieła, nawet i po wydaniu w 1842 r., powinno być dla ówczesnych polskich przyrodników oczywiste i odpowiednio nagłośnione! Dyskretacja ta nie doczekała się jednak nawet wnikliwszej recenzji (Mękarska, 1934). Zdziwiająco zygzakowe są drogi naukowej sławy, a dużą rolę odegrały uwarunkowania pozamerytoryczne, wynikające z działalności politycznej i cech charakteru Kołłataja – „polskiego Robespierre'a” (por. Pawlewski, 1912; Mękarska, 1934; Hinz, 1972; Czarniecki, 1998). Do dziś przedstawiany jest on jako „patron bolszewizmu” (por. podobny przypadek w geologii angielskiej; Porter, 1978). Tym bardziej powinniśmy obecnie podkreślić unikatową wartość „geograficzno-historycznego projektu” Kołłataja jako perły w

koronie dorobku polskiej myśli oświeceniowej, udostępniając społeczności światowej kluczowe fragmenty dzieła w wersji anglojęzycznej (nawet w te kilka lat po 200-tej rocznicy śmierci autora...).

Jedyny ślad aktualistycznej myśli „X. Podkanclerze-go” w literaturze zachodniej odnalazłem w syntezie holenderskiego historyka nauki Reijera Hooykaasa (1970, s. 140 – to był zresztą powód mojego zainteresowania Kołłatajem...). Przytoczył on wprawdzie entuzjastyczną opinię Staszewskiego (1964), ale powątpiewa w oryginalność metodologii Kołłataja skoro nawiązywała ona do teorii Buffona (w domyśle: Francuzi przesadzają z eksponowaniem heurystycznej wartości dzieł swego luminarza Oświecenia, to pewnie dotyczy to i rozprawy polskiej – nieprzystępnej z powodu języka).

### NIE TYLKO KOŁŁATAJ...

W swoim dziele Kołłataj obficie korzystał z dorobku polskiego Oświecenia. W wielu fragmentach swej dysertacji opierał się on wprost na nowoczesnym podręczniku geografii fizycznej wspomianego już Jana Śniadeckiego (1804), a przy aspektach (geo)chemicznych – na traktacie jego brata Jędrzeja „Teoria Jestestw Organicznych” (1804). Bardziej krytycznie podszedł do pierwszej polskiej geognostycznej monografii w duchu nauki Wernera, autorstwa Romana Symonowicza (1806).



Ryc. 5. Budowa geologiczna asymetrycznej Góry Zamkowej w Chęcinach (w widoku od zachodu), z zaznaczonymi niewyraźnymi ławicami spękanych skał węglanowych, nachylonymi stromo ku południowi na konsekwentnym zboczu północnym, oraz z żyłą kalcytu w części centralnej (wg Carosiego 1781, pl. 2)

W opinii Hinza i Wójcika (1972, s. 188), „piękny styl, werwa polemiczna i niezwykle rozległy horyzont myślowy Kołłątaja stawiają go najwyżej wśród polskich naturalistów zajmujących się geologią w okresie Oświecenia”. Ale też i polska twórczość z tego okresu w naukach o Ziemi jest wciąż raczej niedostatecznie poznana, a szereg prac pozostaje (prawie) nieobecnych w nawet najobszerniejszych opracowaniach (np. Samsonowicz, 1948; Gaweł, 1962; Wiśniowski, 1971; Babicz, 1977; Wójcik A., 2008). Wydanie dla przykładu traktat Jana Bohomolca o kometach i ziemskich katastrofach (1770), wydaną anonimowo broszurkę Hipolita Kownackiego „O Gorach” (1792), czy – spośród szeregu wydawnictw wileńskich – podręczniki paleontologii (1826) i geognozji według nauk Wernera (1827; ryc. 4) Norberta Alfonsa Kumelskiego, a na koniec (w ujęciu chronologicznym) – studium Franciszka Paszkowskiego „O Topografyji Górz” (1830). Warto też wspomnieć o pierwszych pracach kartograficznych na ziemiach polskich (Wołkowicz & Wołkowicz, 2014; por. np. Grigelis i in., 2011), a w tym kontekście – o nieznanych rycinach geologicznych (m.in. Góry Zamkowej w Chęcinach; ryc. 5 i okładka) powstały przy okazji poszukiwawczych rengrynat Jana Filipa Carosiego (1781–1785). To w Warszawie w 1780 r. wydano traktat znanego szwedzkiego mineraloga Walleriusa (Wallerius, 1780).

Wracając przeto do ambitnych zamierzeń Sekcji Historii Nauk Geologicznych PTG, warto zainicjować ogólniejszy projekt badań historycznych dla nauk o Ziemi, w ramach którego systematycznie opracowano by polskie osiągnięcia pod kątem ich walorów merytorycznych – na tle ich czasów i w kontekście współczesnym, a także opublikowano po angielsku wybrane fragmenty. Byłaby to też okazja do udostępnienia pełnego zestawu zdigitalizowanych źródeł na specjalnym portalu polskiej (geo) historii. Rzecz jasna, te tłumaczenia nie powinny ograniczyć się do przekładów z języka ojczystego, bo np. Ignacy Domeyko publikował główne prace po hiszpańsku i francusku, a Walery Łoziński – po niemiecku (np. zupełnie nieznany artykuł w „Roczniku PTG” z 1927 r. o promieniowaniu „nadfiołkowym” – ultrafioletowym, jako czynniku geologicznym, w tym przyczyny wymarcia dinozaurów!). Do tego dojdą dwuznaczne problemy z narodowością autorów i np. uznawany czasem za polskiego paleontologa Włodzimierz Amalicki w istocie nim nie był (Pietuchow, 2011).

Nie są to jednak przeszkody nie do pokonania – gorzej może być ze znalezieniem funduszy, jak dowodzi tego niedoda mojego projektu historycznego w konkursach Narodowego Centrum Nauki (Racki, 2015b). Toteż ustawiczny lobbing nie tylko sekcji PTG, ale i komitetów historii nauki PAU i PAN w kierunku zorganizowania osobnego typu konkursu na granty będzie bardzo na miejscu. No i *last but not least*: czy nie powinien być wkładany tego rodzaju przedmiot przynajmniej na studiach doktoranckich?

Autor pragnie podziękować Panu prof. Stanisławowi Wołkowiczowi za pomocną recenzję niniejszego artykułu oraz Pani dr Anecie Drabek za wspieranie w dotarciu do źródeł historycznych.

## LITERATURA

- ABRAMOWICZ A. 1998 – Stanisław Staszic między Buffonem i Cuvierem. *Zesz. Staszicowskie*, 1: 21–41.
- ABRAMOWICZ A. 2000 – Kołłątaj o historii początkowej. Podobnie i inaczej niż Staszic. *Zesz. Staszicowskie*, 2: 15–22.
- ADAMS F. D. 1938 – The Birth and Development of the Geological Sciences. Williams & Wilkins, Baltimore: 1–506.
- BABICZ J. 1971 – O historycznych związkach geografii z geologią. *Pr. Muz. Ziemi*, 18 (1): 37–61.
- BABICZ J. 1977 – Nauki o Ziemi. *Geologia*. [W:] B. Suchodolski (red.), *Historia Nauki Polskiej*, J. Michalski (red.), t. III 1795–1862. Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław: 548–573.
- BEDNARCYK A. 2007 – Georges Louis Leclerc de Buffon (1707–1788). Główne idee nauki o życiu. W trzechsetną rocznicę urodzin francuskiego przyrodnika. *Kwart. Hist. Nauki i Techniki*, 52: 55–95.
- BOGUSKI J.J. 1882 – Ksiądz Hugo Kołłątaj (jako przyrodnik). *Prawda*, 42: 493–495, 43: 514–515, 44: 524–525.
- BOHOMOLEC J. 1770 – Prognostyk Zły czy Dobry Komety Roku 1769 y 1770 albo Natura y Koniec Komet: z Przydatkiem Opisania Krótkiego Obrotu Niebios y Rejestru tak Komet, iako też Przypadków Znacznieszych od Potopu Świata aż do tego Roku. Druk. J. K. Mci y Rzeczypospolitej w Kollegium Soc. Jesu, Warszawa, s. 342.
- BUFFON G.L.L. 1749 – *Histoire Naturelle, Générale et Particulière, avec la Description du Cabinet du Roi*, vol. 1. Imprimerie Royale, Paris, s. 612.
- BUFFON G.L.L. 1803 – Epoki Natury przez Pana Buffon Wydane w Języku Francuskim przez X. Staszica Wytlumaczone na Język Polski. Z Dodaniem Myśli i Niektórych Uwag. Edycja Druga Pomnożona Nowymi Uwagami nad Ziemią Polską. Druk. J. Maja, Kraków, s. 344.
- CAROSI J.P. von 1781–1784 – Reisen durch verschiedene polnische Provinzen, mineralogischen und andern Inhalts. Breitkopf, Leipzig: t. 1 (1781): 1–264, t. 2 (1784): 1–278.
- CUTLER A. 2003 – The Seashell on the Mountaintop: A Story of Science, Sainthood, and the Humble Genius Who Discovered a New History of the Earth. Heinemann, London, s. 228.
- CUVIER G. 1812 – Discours préliminaire. [W:] *Recherches sur les Ossements Fossiles des Quadrupèdes*. Deterville, Paris, s. 116.
- CZARNIECKI S. 1998 – Stanisław Staszic a Hugo Kołłątaj w geologii polskiej. *Zesz. Staszicowskie*, 1: 83–89.
- DASZKIEWICZ P. & TARKOWSKI R. 2007 – George-Louis Leclerc Buffon i jego wpływ na badania przyrodnicze w Polsce. *Prz. Geol.*, 55: 33–37.
- DELUC J. A. 1779 – Lettres Physiques et Morales sur les Montagnes et sur l’Histoire de la Terre et de l’Homme, addressées à la Reine de la Grande-Bretagne, vol. 1. Duchesne, Paris, s. 430.
- DELUC J. A. 1798 – Lettres sur l’Histoire Physique de la Terre adressées à M. le Professeur Blumenbach. Nyon, Paris, s. 406.
- Gaweł A. 1962 – Zarys wiedzy geologicznej w Polsce. *Studia i Materiały z Dziejów Nauki Polskiej. Seria C: Historia Nauk Matematycznych, Fizyko-Chemicznych i Geologiczno-Geograficznych*, 5: 3–20.
- GOHAU G. 1990 – A History of Geology; tłum. A. V. Carozzi, M. Carozzi. Rutgers Univ. Press, New Brunswick, s. 259.
- GOULD J.S. 1965 – Is uniformitarianism necessary? *Am. J. Sci.*, 263: 223–228.
- GRIGELIS A., WÓJCIK Z., NAREBSKI W., GELUMBAUSKAITÉ L.Ž. & KOZÁK J. 2011 – Stanisław Staszic: An Early Surveyor of the Geology of Central and Eastern Europe. *Ann. Sci.*, 68: 199–228.
- HINZ H. 1972 – Wstęp. [W:] H. Kołłątaj, Rozbiór Krytyczny Zasad Historii Początkowej Wszystkich Ludów; oprac. i wstępem opatrzył Henryk Hinz. Państwowe Wydawnictwo Naukowe, Warszawa: 11–41.
- HINZ H. & WÓJCIK Z. 1972 – Zapomniana rozprawa naukowa Kołłątaja. *Arch. Historii Filozofii i Myśli Społecznej*, 18: 169–188.
- HOFF K.E. von 1822–1834 – Geschichte der durch Überlieferung nachgewiesenen Veränderungender Erdoberfläche, ein Versuch. Perthes, Gotha: vol. 1 (1822): 1–489, vol. 2 (1824): 1–560, vol. 3 (1834): 1–511.
- HOYKAAS R. 1970 – Catastrophism in geology, its scientific character in relation to actualism and uniformitarianism. *Med. Konink, Ned. Akad. Wetensch., Afd. Letterk. N. R.*, 33: 271–316.
- HUMBOLDT A. von 1849–1852 – Kosmos. Rys fizycznego opisu świata. Przek.: J. Baranowski, L. Zejszner, H. Skryński. H. Natanson, Warszawa: t. 1: 1–533, t. 2: 1–555, t. 3: 1–666.
- HUTTON J. 1788 – Theory of the earth; or an investigation of the laws observable in the composition, dissolution and restoration of the land upon the globe. *Trans. Roy. Soc. Edinburgh* 1: 209–304 [przetłumaczone w 1790 jako: Huttons Theorie der Erde. Mag. Neueste Phys. Naturg., 6: 17–27].
- HUTTON J. 1795 – Theory of the Earth with Proofs and Illustrations. Cadell & Davies, Creech, Edinburgh: vol. 1: 1–620, vol. 2: 1–567.
- KIRWAN R. 1797 – On the primitive state of the globe and its subsequent catastrophe. *Trans. Roy. Irish Acad.* 6: 233–308.

- KOŁŁATAJ H. 1810 – Porządek Fizyczno-Moralny czyli Nauka o Należytościach i Powinnościach Człowieka Wydobytych z Praw Wiecznych, Nieodmiennych i Koniecznych Przyrodzenia, t. 1. J. Maj, Kraków, s. 220.
- KOŁŁATAJ H. 1842 – Rozbiór Krytyczny Zasad Historii o Początkach Rodu Ludzkiego. X. Hugona Kołłataja Badania Historyczne. Z rękopisu wydał F. Kojśiewicz. Druk. Uniwersytecka, Kraków: t. 1: 1–405, t. 2: 1–424, t. 3: 1–460.
- KOŁŁATAJ H. 1843 – Uwagi o dziełach P. de Lisle. Z rękopisu X. H. Komatajai na posiedzeniu prywatnym Towarzystwa Nauk. krak. d. 12 Grudnia 1842 r. odczytał Ferdynand Kojśiewicz O. P. D. Prof. Uniwersytetu i Sekretarz tegoż Towarzystwa. Rocznik Towarzystwa Naukowego Krakowskiego, 17: 263–328.
- KOŁŁATAJ H. 1972 – Rozbiór Krytyczny Zasad Historii Początkowej Wszystkich Ludów; oprac. i wstępem opatrzył Henryk Hinz. PWN, Warszawa, s. 896.
- KOWNACKI H. (wyd. anonimowo) 1792 – O Gorach. Warszawa, s. 60.
- KOZIOROWSKI K. 1925 – Materiały do dziejów mineralogii w Polsce [W:] Poradnik dla Samouków, t. V, Mineralogia i petrografia. A. Heflich i S. Michalski, Warszawa: 627–701.
- KRZYWICKI L. 1905 – Kołłataja wstęp krytyczny do historii. [W:] Brückner A. i in. (red.), Wielka Encyklopedia Powszechna Ilustrowana, t. 37–38. Nakładem Komitetu Red., Warszawa: 221–222.
- KUMELSKI N. A. 1826 – Rys Systematyczny Nauki o Skamieniałościach czyli Petrefaktologii. A. Marcinowski, Wilno, s. 95.
- KUMELSKI N. A. 1827 – Zasady Geognozji wedle Nauki Werner'a. A. Marcinowski, Wilno, cz. 1: 1–62, cz. 2: 1–52.
- LAUDAN R. 1987 – From Mineralogy to Geology: the Foundations of a Science, 1650–1830. Univ. Chicago Press, Chicago, s. 285.
- LEWIS C.L.E. & KNELL S.J. (red.) 2001 – The Age of the Earth: from 4004 BC to AD 2002. Geol. Soc, London, Spec. Publ., 190: 1–288.
- LEWIS C.L.E. & KNELL S.J. (red.) 2009 – The Making of the Geological Society of London. Geol. Soc, London, Spec. Publ., 317: 1–471.
- LYELL C. 1830–1833 – Principles of Geology; Being an Attempt to Explain the Former Changes of the Earth's Surface, by Reference to Causes Now in Operation. Murray, London: vol. 1 (1830): 1–511, vol. 2 (1832): 1–330, vol. 3 (1833): 1–109.
- ŁOŻIŃSKI W. 1927 – Niewidzialny czynnik geologiczny (promienie nadfioletowe). Ein unsichtbarer geologischer Fraktor (Ultraviolette Strahlen). Rocznik PTG, 4: 93–105.
- MAŁKOWSKI S. 1971 – Polscy badacze Ziemi w przeszłości. Pr. Muz. Ziemi, 18 (2): 75–118.
- MAŚLANKIEWICZ K. 1959 – Z dziejów nauk mineralogiczno-geologicznych w Polsce do roku 1914. [W:] H. Bojarska-Dahlig (red.), Polscy Badacze Przyrody. Wiedza Powszechna, Warszawa: 34–44.
- MAŚLANKIEWICZ K. 1974 – The development of Polish geological sciences in the 19th century. [W:] Trudy XIII Miezdunarodnego Kongresa po Istorii Nauki. Nauka, Moskwa: 135–141.
- MĘKARSKA J. 1934 – Zagadnienia potopu u ks. H. Kołłataja. [W:] H. Arctowski (red.), Zbiór Prac Poświęconych przez Towarzystwo Geograficzne we Lwowie Eugeniuszowi Romerowi w 40-lecie Jego Twórczości Naukowej. Towarzystwo Geograficzne we Lwowie, Lwów: 595–616.
- MURRAY J. 1802 – A Comparative View of the Huttonian and Neptunian Systems of Geology: In Answer to the Illustrations of the Huttonian Theory of the Earth, by Professor Playfair. Ross & Blackwood, Longman & Rees Edinburgh: 1–256.
- NAŁKOWSKI W. 1901 – Zasugi Kołłataja na polu geografii. [W:] Ziemia i Człowiek: Szkice i Studia Geograficzne. Fiszer, Warszawa: 77–82.
- OLDROYD D.R. 2003 – The Earth Sciences. [W:] D. Cahan (red.), From Natural Philosophy to the Sciences, Writing the History of Nineteenth-Century Science. Univ. Chicago Press, Chicago: 88–128.
- PALLAS P.S. 1778 – Observations sur la formation des montagnes & les changemens arrivés au globe, particulièrement à l'égard de l'Empire de Russie. Acta Academiae Imperialis Scientiarum Petropolitana, 1777: 21–64.
- PASZKOWSKI F. 1830 – O Topografyi Górl. Druk. J. Czech, Kraków, s. 154.
- PAWLEWSKI B. 1912 – Kołłataj – Jako Przyrodnik: Rozszerzony odczyt publiczny, wygłoszony we Lwowie i w Dublanach. Nakł. aut., z I. Związkowej drukarni, Lwów, s. 34.
- PIETUCHOW S.W. 2011 – Władimir Prochorowicz Amalicki – życie dla sprawy (w 150. rocznicę urodzin). Ewolucja – Biul. Muz. Ewol., 4: 57–72.
- PLAYFAIR J. 1802 – Illustrations of the Huttonian theory of the Earth. Cadell & Davies, Creech, Edinburgh, s. 528.
- POPIOŁEK J. 1988 – Teorie potopu w przyrodoznawstwie europejskim II połowy XVIII wieku, ich geneza i znaczenie w dziejach myśli geologicznej. Pr. Muz. Ziemi, 39: 3–59.
- POPIOŁEK J. 2001 – Badania najmłodszych utworów geologicznych Polski i poglądy na ich genezę przed rokiem 1875. Pr. Muz. Ziemi, 40: 149–176.
- PORTER R.S. 1978 – George Hoggart Toulmin's theory of man and the Earth in the light of the development of British geology. Ann. Sci., 35: 339–352.
- RACKI G. 2014 – Dmitri Sobolev and other forgotten forerunners of mass extinction science and volcanic catastrophism. Acta Palaeont. Pol., 59: 1006–1008.
- RACKI G. 2015a – Catastrophism and neocatastrophism versus cosmic hazard: Ager versus Alvarez; Cuvier versus Laplace. Palaios, 30: 432–434.
- RACKI G. 2015b – Sieroca dola projektów międzydziedzinowych. Forum Akad., 22 (4): 30–31.
- RACKI G., KOEBERL C., VIIK T., JAGT-YAZYKOVA E.A. & JAGT J.W.M. 2014 – Ernst Julius Öpik's (1916) note on the theory of explosion cratering on the Moon's surface. The complex case of a long-overlooked benchmark paper. Meteoritics & Planet. Sci., 49: 1851–1874.
- RUDWICK M.J.S. 2005 – Bursting the Limits of Time. The Reconstruction of Geohistory in the Age of Revolution. Univ. Chicago Press, Chicago, s. 708.
- RUDWICK M.J.S. 2009 – Biblical Flood and geological deluge: the amicable dissociation of geology and Genesis. [W:] Köbl-Ebert M. (red.), Geology and Religion: A History of Harmony and Hostility. Geol. Soc, London, Spec. Publ., 310: 103–110.
- RUDWICK M.J.S. 2014 – Earth'Deep History. How It Was Discovered and Why It Matters. Univ. Chicago Press, Chicago, s. 360.
- SAMSONOWICZ J. 1948 – Historia geologii w Polsce. [W:] Historia Nauki Polskiej w Monografiach, t. 6. PAU, Kraków, s. 42.
- STASZEWSKI J. 1964 – System dziejów ziemi i aktualizm geologiczny Hugona Kołłataja. Kwart. Historii Nauki i Techniki, 9: 15–41.
- STASZEWSKI J. 1966 – Historia Nauki o Ziemi w Zarysie. Państwowe Wydawnictwo Naukowe, Warszawa, s. 405.
- STASZIC S. 1815 – O Ziemiordztwie Karpatów i innych Górz i Równin Polski. W Druk. Rządowej, Warszawa: s. 390.
- SYMONOWICZ R. 1806 – O Stanie Dzisiejszym Mineralogii. J. Zawadzki, Wilno: s. 188.
- SZAJNOCHA W. 1918 – Geologia. [W:] F. Koneczny (red.), Polska w Kulturze Powszechnej, Część II Szczególna. Polskie Spółki Oszczędności i Pożyczek, Kraków: 349–365.
- ŚNIADECKI Jan 1804 – Jeografia czyli Opisanie Matematyczne i Fizyczne Ziemi. Druk. Xieży Piastów, Warszawa, s. 474.
- ŚNIADECKI Jędrzej 1804 – Teoria Jestestw Organicznych. Druk. N° 646 przy Nowolipiu, Warszawa, s. 264.
- VALLISNERI A. 1721 – De' corpi marini che su' monti si trovano, della loro origine, e dello stato del mondo davanti il Diluvio, nel Diluvio e dopo il Diluvio: Lettere critiche. Lovisa, Venice, s. 272.
- WALLERIUS J.G. 1780 – De l'Origine du Monde, et de la Terre en particulier. J. Fr. Bastien, Warszawa-Paryż: s. 360.
- WHISTON W. 1708 – A New Theory of the Earth, 2nd ed., revised. Tooke, London, s. 453.
- WIŚNIOWSKI T. 1915 – Z dziejów geologii w Polsce. Kilka słów o Kołłataju. Kosmos, 40: 209–230.
- WIŚNIOWSKI T. 1971 – Zarys historii nauk geologicznych w Polsce i na świecie. Opr. i komentarzem opatrzył K. Jakubowski. Pr. Muz. Ziemi, 18 (2): 3–53.
- WOŁKOWICZ S. & WOŁKOWICZ K. 2014 – Geological cartography in Poland in the 19th century. Geol. Quart., 58: 623–658.
- WÓJCIK A.J. 2008 – Zachodni Okręg Górnicy. Studia z dziejów geologii i górnictwa w Królestwie Polskim. PAN, Instytut Historii Nauki, Warszawa, s. 330.
- WÓJCIK Z. 1970 – Aleksander Sapieha i warszawskie środowisko przyrodnicze końca XVIII i początku XIX wieku. Pr. Muz. Ziemi, 15 (2): 3–206.
- WÓJCIK Z. 1972 – Uczniowie Abrahama Gottloba Werner'a w Polsce. Studia i Materiały z Dziejów Nauki Polskiej. Seria C: Historia Nauk Matematycznych, Fizyko-Chemicznych i Geologiczno-Geograficznych, 17: 77–121.
- WÓJCIK Z. 1990 – Historia geologii w Polsce ważniejsze osiągnięcia i perspektywy rozwojowe. Kwart. Hist. Nauki i Techniki, 35: 603–624.
- WÓJCIK Z. 2007 – Historia nauk o środowisku – z polskiej perspektywy. [W:] P. J. Bowler. Historia Nauk o Środowisku; przeł. J. Popiółek & W. Studencki. Wyd. UW, Warszawa: 431–441.

Praca wpłynęła do redakcji 04.05.2015 r.  
Akceptowano do druku 28.05.2015 r.

# PRZEGŁĄD GEOLOGICZNY

Cena 12,60 zł (w tym 5% VAT)

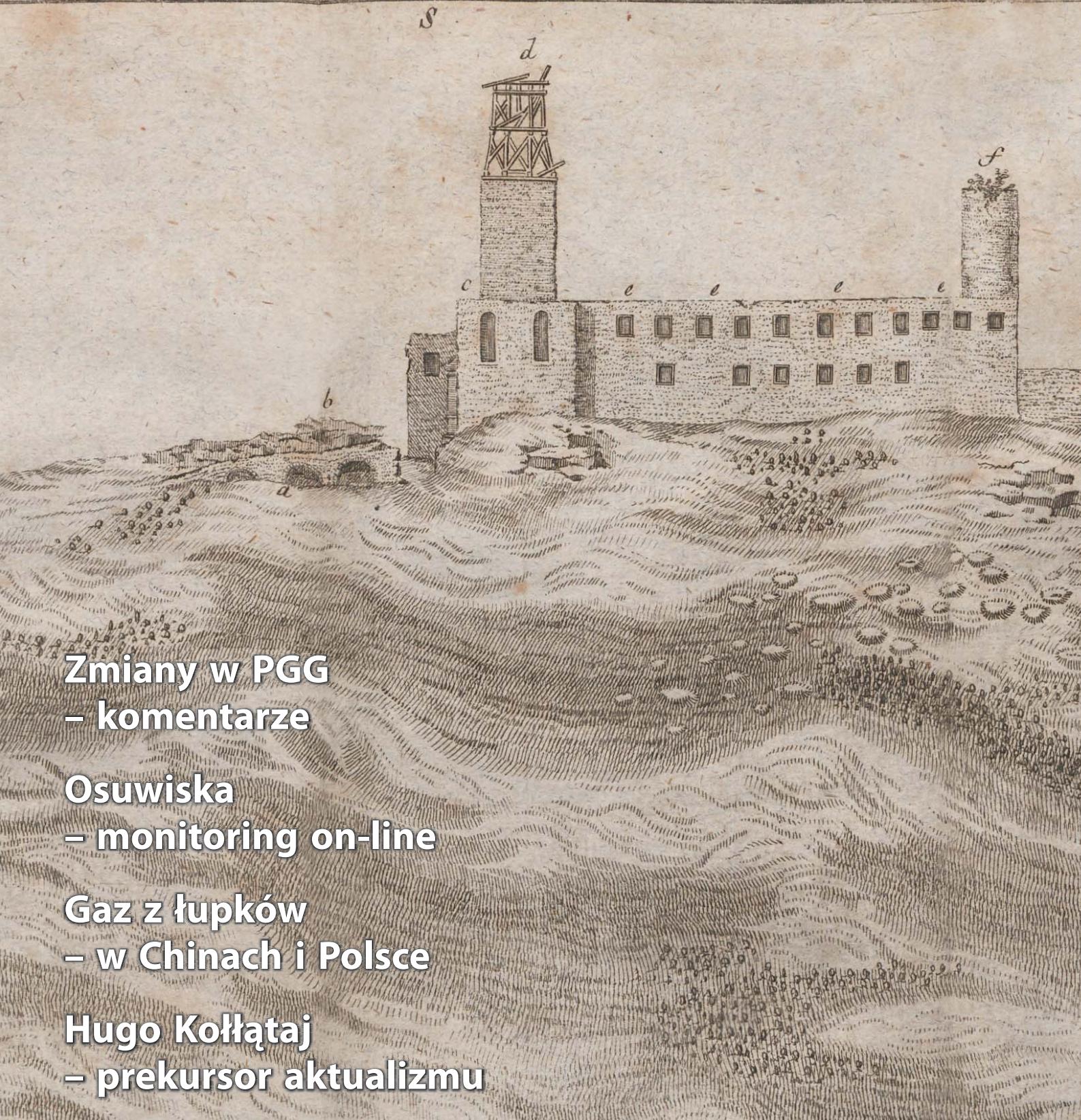
TOM 63 Nr 10/3 (PAŹDZIERNIK) 2015

MINISTERSTWO  
ŚRODOWISKA



Indeks 370908 ISSN-0033-2151

*Altes königl. Schloss bei Checin  
gegen Mitternacht*



**Zmiany w PGG  
– komentarze**

**Osuwiska  
– monitoring on-line**

**Gaz z łupków  
– w Chinach i Polsce**

**Hugo Kołłątaj  
– prekursor aktualizmu**

**Zdjęcie na okładce:** Widok na południowe zbocze Góry Zamkowej, zbudowane z dolomitów dewońskich, i wschodni fragment zamku w Chęcinach z końca XVIII wieku. Fotografia zamieszczona na rycinie w pracy królewskiego geologa Jana Filipa Carosiego z 1781 r. (plansza 1; zob. Racki, str. 1199).

**Cover photo:** View of the southern slope of Góra Zamkowa mountain, composed of Devonian dolomites, and of the eastern part of the late 18<sup>th</sup>-century Chęciny Castle. The photograph comes from the work of royal geologist Jan Filip Carosi from 1781 (Plate 1; see Racki, p. 1199).